

注音版 · 世界儿童文学精选

猫师傅与 虎徒弟

封面绘图 \
徐敏 · 李奕



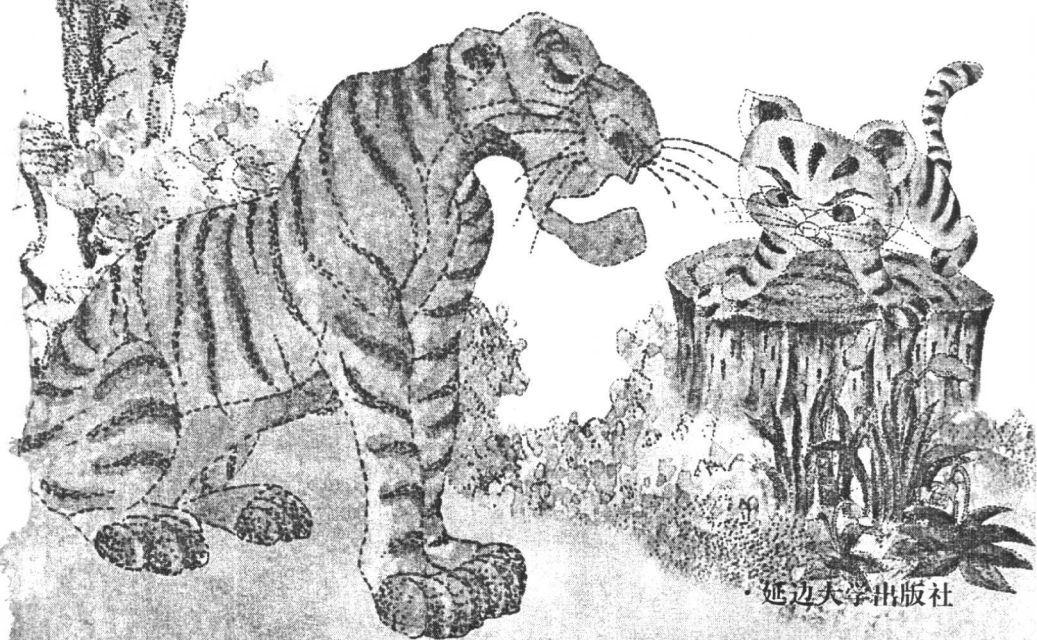
延边大学出版社

注音版 · 世界儿童文学精选

猫师傅与 虎徒弟

封面绘图 \
徐敏 · 李奕

100A 250/20



延边大学出版社

责任编辑:朴莲顺

封面设计:小强

插图:徐敏

世界儿童文学精选

猫师傅与虎徒弟

编著:李 群

延边大学出版社出版

(延吉市公园路105号)

长春市第四印刷厂印刷

全国新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张:40

2002年7月第1版 2002年7月第1次印刷

印数:0001—8000

ISBN 7-5634-1620-X/I·169

总定价:60.00元(全10册)

(如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

前 言

喜欢动物、喜欢听动物的故事，喜欢看有关动物的书籍，是少年儿童的天性和共性。

为适合少年儿童的阅读需要，我们经心挑选并编撰了这套动物故事丛书。丛书以幽默生动的笔调，塑造出众多人性化、个性化的动物形象，又由这些形象构成丰富多彩的故事。书中有狂妄一时却最后灭亡的鼠太子，有失去往日威风的穷途末路的老狼，有以小胜大的智慧的小青蛙，有充满母爱以生命保护孩子的乌龟以及诡计多端又调皮可爱的小猴等等。丛书共有10册，每册集中写一个动物的故事，内容丰富，故事生动有趣，每一个故事都蕴含着积极向上的人生哲理，每一位小读者都能通过故事丰富知识、增长见识、受到启发。

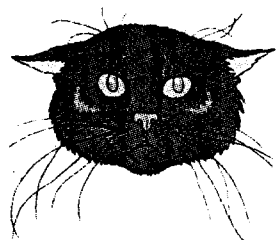
相信这套动物丛书会让青少年朋友爱不释手，并成为你最要好的书籍朋友。

编 者

目 录

猫师傅与虎徒弟	(2)
猫妈妈的鼠孩子	(10)
猫喇嘛	(26)
猫教狗学本领	(32)
山猫和熊	(38)
猫和老鼠结仇	(44)
先吃饭后洗脸的猫	(48)
“傻瓜”野猫	(56)
猫骗老鼠	(64)
猫与鸡	(70)
爱撒谎的小花猫	(76)
过冬的食物	(82)
鸡蛋是谁偷的	(90)
白白和黑黑	(96)
受屈的小猫咪	(102)
猫王	(106)
贼山猫	(112)

世界
兒童文學
叢書



猫师傅与虎徒弟

māo shī fu yǔ hǔ tú dì

猫师傅与虎徒弟

shuō
说

qǐ lái nǐ yě xǔ bù xiāng xìn lǎo
起来你也许不相信，老
hǔ zài zuò shān dà wáng zhī qián shì gè
虎在做山大王之前是个
bèi rén qī fu de kě lián chóng tā
被人欺负的可怜虫。它

bǐ jǐ hái xùn bǐ niú hái bèn bǐ zhū hái
比麂还驯，比牛还笨，比猪还

hān hóu zi hú li méi shì jiù zhǎo hǔ
憨。猴子、狐狸没事就找虎

de chá dòng bú dòng jiù zhuā tā yǎo tā
的碴，动不动就抓它咬它，

hài de lǎo hǔ běn lái shì chún huáng sè de
害得老虎本来是纯黄色的

pí yě bèi zhuā yǎo chū xǔ duō hēi sè de
皮，也被抓咬出许多黑色的

bān hén lái
斑痕来。

lǎo hǔ zhōng yú rěn bu zhù le yú
老虎终于忍不住了，于



shì qù zhǎo māo xué yì hǎo fáng shēn zì wèi dāng
是去找猫学艺，好防身自卫。当
shí māo shì sēn lín zhōng bǎi shòu de lǎo shī táo lǐ
时，猫是森林中百兽的老师，桃李
mǎn tiān xià tā jiāo hóu xué zhuā jiāo láng xué yǎo jiāo
满天下。它教猴学抓，教狼学咬，教
gǒu xué xiù jiāo niú xué shì
狗学嗅，教牛学舐……

kě shì māo jiàn le lǎo hǔ què bú yuàn yì jiāo
可是，猫见了老虎却不愿意教
tā yīn wèi hóu láng gǒu niú chū shī yǐ
它。因为，猴、狼、狗、牛出师以
hòu yí gè gè dōu fān liǎn bú rèn rén jiàn le māo zhāo
后，一个个都翻脸不认人，见了猫招
hū dōu bù dǎ yí gè jié guǒ māo yì shēng qì jiù
呼都不打一个。结果，猫一生气，就
zài yě bù shōu tú dì guān mén dà jí le
再也不收徒弟，关门大吉了。

lǎo hǔ pèng le gè dīng zǐ zhǐ hǎo huī liū liū de
老虎碰了个钉子，只好灰溜溜地
zǒu le kě shì jí rén zì yǒu tiān xiàng tā pèng dào le
走了。可是吉人自有天相，它碰到了
zhì duō wǎng xiǎo lǎo shǔ lǎo shǔ jiàn lǎo hǔ yì liǎn ào
智多星小老鼠。老鼠见老虎一脸懊
sàng biàn wèn dào lǎo hǔ a zěn me yòu bù gāo
丧，便问道：“老虎啊，怎么又不高

xìng la shì bu shì hóu zi hé hú li yòu qī fu nǐ
兴啦？是不是猴子和狐狸又欺负你
la
啦！”

lǎo hǔ bí zi yì suān wū wū dà kū qǐ lái
老虎鼻子一酸，呜呜大哭起来：

wǒ méi běn shì shéi dōu qī fu wǒ xiǎng xué wǔ
“我没本事，谁都欺负我。想学武
yì māo yòu bù kěn shōu wǒ wéi tú wǒ bù xiǎng huó
艺，猫又不肯收我为徒，我不想活
le
了！”

lǎo shǔ yì tīng jìng yě shāng gǎn qǐ lái yīn wèi
老鼠一听，竟也伤感起来，因为

lǎo shǔ yě jīng cháng bèi gè tóu dà de hóu zi hé hú li qǔ
老鼠也经常 被个头大的猴子和狐狸取

xiào kě lǎo shǔ tè bié yǒu xīn yǎn guǐ jì duō duān
笑。可老鼠特别有心眼，诡计多端。

tā xiǎng le yí huì er biàn xiǎng le gè bàn fǎ lái bāng
它想了一会儿，便想了个办法来帮

zhù lǎo hǔ tā hé māo shì lín jū zhǐ yǒu yí qiáng zhī
助老虎。它和猫是邻居，只有一墙之

gé lǎo shǔ zài qiáng biān wā gè dòng jiào lǎo hǔ měi
隔。老鼠在墙边挖个洞，叫老虎每

tiān dōu duǒ zài tā jiā lǐ tōu kàn māo jiāo ér zǐ xué běn
天都躲在他家里偷看猫教儿子学本

lǐng
领。

zhèng hǎo mǎo gāng shēng ér zǐ bù jiǔ měi tiān
正好，猫刚生儿子不久，每天
dōu zài jiāo xiǎo māo xué jī běn gōng pū xiān
都在教小猫学基本功：扑、掀、
jiǎn lǎo hǔ měi tiān kǔ liàn bù chū jǐ tiān biàn quán
剪。老虎每天苦练，不出几天，便全
xué huì le
学会了。

guò le jǐ tiān lǎo hǔ yù dào māo biàn lǎo lǎo
过了几天，老虎遇到猫，便老老
shí shí de jiào tā shī fu hái bǎ gāng xué dào de sān gè
实实在在地叫它师父，还把刚学到的三个
dòng zuò biǎo yǎn le yí biàn māo yí kàn dà wéi bù
动作表演了一遍。猫一看，大为不
jiě lǎo hǔ biàn xiū dā dā de gào su māo zì jǐ tōu yì
解。老虎便羞答答地告诉猫自己偷艺
de jīng guò
的经过。

māo yì tīng dà wéi gǎn dòng jué de tā yǐ qián nà
猫一听大为感动，觉得它以前那
xiē dì zǐ dōu bái jiāo le méi yǒu yí gè xiàng lǎo hǔ zhè
些弟子都白教了，没有一个像老虎这
yàng qín fèn de yú shì jué dìng shōu lǎo hǔ wéi tú
样勤奋的。于是决定收老虎为徒。

cóng cǐ lǎo hǔ jiù xiàng māo xué xí quán tào běn
从此，老虎就向猫学习全套本

lǐng lǎo hǔ zài māo qīn lín zhǐ dǎo xià mō pá gǔn
领。老虎在猫亲临指导下，摸爬滚

dǎ zhōng yú yòu xué huì le xiù yǎo shì zhuā zhè
打，终于又学会了嗅、咬、舐、抓这

xiē shàng chéng gōng fū zuì hòu māo kàn lǎo hǔ yǐ dào
些上乘功夫。最后，猫看老虎已到

le huǒ hòu biàn jiāo gěi tā zuì lì hài de wēi
了火候，便教给它最厉害的“威”。

wēi kě shì ràng lǎo hǔ chéng wéi bǎi shòu zhī wáng de
“威”可是让老虎成为百兽之王的

běn shì xué dào le wēi zhǐ yào yí dèng yǎn
本事，学到了“威”，只要一瞪眼，

yí shù máo yí qiào wěi ba tóu shàng xiàn chū yí gè
一竖毛，一翘尾巴，头上现出一个

dà dà de wáng zì lǎo hǔ cóng yí gè lǎo shí kè
大大的“王”字。老虎从一个老实可

qī de bìng fū yí xià zǐ chéng le bǎi shòu wàng ér shēng
欺的病夫一下子成了百兽望而生

wèi de gāo shǒu
畏的高手。

lǎo hǔ xué dào le xǔ duō zhēn běn shì hòu suī rán
老虎学到了许多真本事以后，虽然

yǒu xiē jiāo ào zì mǎn dàn duì māo què shì shí fēn gōng
有些骄傲自满，但对猫却是十分恭

jìng lián zǒu lù dōu bǎ māo tuó zhe zǒu piān piān lǎo shǔ
敬，连走路都把猫驮着走。偏偏老鼠

duō zuǐ duō shé dào chù luàn jiǎng māo shī fu hǔ
多嘴多舌，到处乱讲：“猫师父，虎

tú dì dà hàn dào gěi xiǎo hàn qí jiàn jiàn de zài
徒弟，大汉倒给小汉骑。”渐渐地在

bǎi shòu zhī zhōng chuán le kāi lái bǎi shòu suī rán bù gǎn
百兽之中传了开来，百兽虽然不敢

qī fu lǎo hǔ le kě hái shì zài bèi hòu xiào lǎo hǔ méi
欺负老虎了，可还是在背后笑老虎没

yòng

用。

hòu lái lǎo hǔ tīng dào le xǔ duō fēng yán fēng yǔ
后来老虎听到了许多风言风语，

后来老虎听到了许多风言风语，

kāi shǐ bù fú qì le qǐ chū hái biē zhe rěn zhe màn
开始不服气了。起初还憋着忍着，慢

man biàn kāi shǐ shēng māo de qì le yǒu yì tiān tā
慢便开始生猫的气了。有一天，它

yòu tuó māo chū mén tū rán shǐ jìn yì dòu bǎ māo
又驮猫出门，突然使劲一抖，把猫

shuāi xià dì yì pū yì xiān yì zhuā bǎ māo
摔下地，一扑、一掀、一抓，把猫

zhuā de xiān xuè lín lí māo jiàn shì bú miào duó lù
抓得鲜血淋漓。猫见势不妙，夺路

ér táo cēng cēng cēng jǐ xià pá shàng liǎo dà shù xìng
而逃，噌噌噌几下爬上了大树。幸

kuī māo xī qǔ qián jǐ gè tú dì de jiào xùn , liú xià yì
亏猫吸取前几个徒弟的教训，留下一

shǒu jué huó pá shù zhēn shì wàn xìng
手绝活——爬树。真是万幸！

lǎo hǔ shàng bù liǎo shù jiù zhǐ hǎo āi kào zài shí
老虎上不了树，就只好挨靠在石

bì xià dà mà sǐ māo diào shù sǐ māo diào
壁下，大骂：“死猫吊树，死猫吊
shàng shù
上树！”

māo kě shì bèi zhè ge zuì lì hai de guān mén dì zǐ
猫可是被这个最厉害的关门弟子

qì fēng le huí jìng dào sǐ hǔ āi bì sǐ hǔ
气疯了，回敬道：“死虎挨壁，死虎
āi kào bì
挨靠壁！”

hòu lái lǎo shǔ zhī dào māo hǔ shī tú nào fān le
后来老鼠知道猫虎师徒闹翻了

liǎn zì jǐ yòu méi shén me wǔ gōng hài pà jí le ,
脸，自己又没什么武功，害怕极了，

lián yè táo xià shān qù zhěng tiān duǒ duǒ cáng cáng jué
连夜逃下山去，整天躲躲藏藏，绝

bù gǎn pāo tóu lù miàn māo liào dào shì lǎo shǔ cóng zhōng
不敢抛头露面。猫料到是老鼠从 中

shǐ huài cóng cǐ jiàn shǔ jiù zhuā zhuā le jiù chī
使坏，从此见鼠就抓，抓了就吃，

lián gǔ tóu dōu bù tǔ yì gēn
连骨头都不吐一根。

lǎo hǔ chūn fēng dé yì chéng le bǎi shòu zhī
老虎春风得意，成了百兽之
wáng kě lǎo hǔ māo lǎo shǔ zhī jiān què chéng le
王。可老虎、猫、老鼠之间却成了
shì shì dài dài de yuān jiā duì tóu zhí dào xiàn zài rén
世世代代的冤家对头。直到现在，人
men dōu bǎ sǐ māo diào zài shù shàng bǎ dǎ dào de lǎo
们都把死猫吊在树上，把打到的老
hǔ fàng zài bì xià kào yì kào cái hǎo kāi bāo
虎放在壁下靠一靠才好开剥。



māo mā ma de shǔ hái zi

猫妈妈的鼠孩子

diàn
电

yǐng zhì piàn chǎng zhǔn bèi pāi shè yí
影制片厂准备拍摄一

bù kē jiàoyǐng piàn zài zhè bù yǐng
部科教影片。在这部影

piàn zhōng xū yào yǒu māo hé lǎo
片中，需要有猫和老

shǔ yǒu hǎo xiāng chǔ de jìng tóu dǎo yǎn zhǎo
鼠友好相处的镜头。导演找

dào le sì yǎng dòng wù de zhuān jiā mǎ
到了饲养动物的专家玛

shā xī wàng tā tí gōng néng yǒu hǎo xiāng
莎，希望她提供能友好相

chǔ de māo hé shǔ
处的猫和鼠。

shéi dōu zhī dào māo hé lǎo shǔ shì bú
谁都知道，猫和老鼠是不

gòng dài tiān de chóu dí hěn nán jiāng tā
共戴天的仇敌，很难将它

mén cuō hé dào yì qǐ dàn shì mǎ shā shì
们撮合到一起。但是，玛莎是

sì yǎng dòng wù de zhuān jiā tā bù néng gēn yì bān rén
 饲养动物的专家，她不能跟一般人
 yí yàng lái kàn dài zhè ge wèn tí tā zài xiǎng jiū
 一样来看待这个问题。她在想，究
 jìng néng bu néng ràng tā men biàn de hé mù xiāng chǔ ne
 竟能不能让它们变得和睦相处呢？

tā hěn xiǎng shì yí shì
 她很想去试一试。

xiāo xī chuán chū qù hòu yì lián jǐ tiān xiǎo
 消息传出去后，一连几天，小
 péng you men dōu gěi tā sòng māo lái dàn shì dōu bù hé
 朋友们都给她送猫来，但是都不合
 shì máo de yán sè bú shì tài qiǎn jiù shì tài shēn
 适：毛的颜色不是太浅，就是太深。
 zuì hòu zǒng suàn zhǎo dào yì zhī huī yán sè de māo
 最后，总算找到一只灰颜色的猫，
 shēn shàng yǒu huā bān yì shuāng yǎn jīng xiān lǜ xiān
 身上有花斑，一双眼睛鲜绿鲜
 lǜ dǎo yǎn yí xià zi jiù kàn zhòng le tā rèn wéi tā
 绿。导演一下子就看中了它，认为它
 zuì shàng jìng tóu kě shì tā wèi miǎn gāo xìng de tài
 最上镜头。可是，他未免高兴得太
 zǎo māo shì yí gè xiǎo nán hái sòng lái de ér māo de
 早：猫是一个小男孩送来的，而猫的
 nǚ zhǔ rén mǎ shàng zhuī lái shuō zhè māo gāng yǎng le yì
 女主人马上追来说，这猫刚养了一

wō xiǎomāo yí dìng yào bǎ tā dài huí qù
窝小猫，一定要把它带回去。

dǎo yǎn ná chū shí gè lú bù shuō wǒ men
导演拿出十个卢布，说：“我们
yào pāi māo hé lǎo shǔ jiāo péng you de jìng tóu nín de māo
要拍猫和老鼠交朋友的镜头，您的猫
yán sè zhèng hé shì yì pāi wán jiù huán gěi nín
颜色正合适，一拍完就还给您。”

nǚ zhǔ rén jīng yà de shuō zhèng yīn wèi tā shì
女主人惊讶地说：“正因为它是
yì zhī zhuō lǎo shǔ de hǎo māo wǒ cái shě bu de jiāo gěi
一只捉老鼠的好猫，我才舍不得交给
nín tā bù guāng zhuō wǒ jiā de lǎo shǔ lián lín jū jiā
您。它不光捉我家的老鼠，连邻居家
de lǎo shǔ yě zhuō nín xiǎng ràng tā yǔ lǎo shǔ jiāo péng
的老鼠也捉。您想让它与老鼠交朋
you tā fēi bǎ nà xiē lǎo shǔ chī guāng bù kě
友，它非把那些老鼠吃光不可！”

mǎ shā yě quàn dǎo yǎn bié gù zhí jǐ jiàn le dàn
玛莎也劝导导演别固执己见了，但
tā jiān chí yào liú xià zhè zhī māo bìng bǎ nà yì wō xiǎo
他坚持要留下这只猫，并把那一窝小
māo yě bān jìn le dòng wù yuán
猫也搬进了动物园。

tóng shì men gěi zhè zhī māo qǔ míng chū qí
同事们给这只猫取名“楚齐”